

Официален вестник

на Европейския съюз

С 6



Издание
на български език

Информация и известия

Година 58

10 януари 2015 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 6/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7463 — CVC/Betafence) ⁽¹⁾	1
-------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2015/C 6/02	Известие на вниманието на лицата, върху които са наложени ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис	2
2015/C 6/03	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис	3

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Европейска комисия

2015/С 6/04	Обменен курс на еврото	4
-------------	------------------------------	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2015/С 6/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7469 — Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	5
-------------	---	---

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2015/С 6/06	Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	6
-------------	---	---

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7463 — CVC/Betafence)

(Текст от значение за ЕИП)

(2015/С 6/01)

На 5 януари 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7463. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, върху които са наложени ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис

(2015/С 6/02)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, упоменати в приложението към Решение 2011/72/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾ и в приложение I към Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета ⁽²⁾ относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис.

Съветът възнамерява да поднови ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС. В досието си Съветът притежава нови елементи относно всички лица, включени в приложението към Решение 2011/72/ОВППС и в приложение I към Регламент (ЕС) № 101/2011. С настоящето засегнатите лица се уведомяват, че могат да подадат искане до Съвета за получаване на информацията, която се отнася до тях, преди 15 януари 2015 г. на следния адрес:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Всички получени забележки ще бъдат взети предвид за целите на извършването от Съвета периодично преразглеждане съгласно член 5 от Решение 2011/72/ОВППС и член 12, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 101/2011.

⁽¹⁾ ОВ L 28, 2.2.2011 г., стр. 62.

⁽²⁾ ОВ L 31, 5.2.2011 г., стр. 1.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис

(2015/С 6/03)

На вниманието на субектите на данни се представя следната информация, съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001:

Правното основание за тази обработка на данни е Регламент (ЕС) № 101/2011.

Администратор на настоящата обработка на данни е Съветът на Европейския съюз, представляван от генералния директор на ГД С (Външни работи, разширяване, гражданска защита) на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложена обработката на данните, е Отдел 1С от ГД С, с адрес за контакт:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на обработката на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, подлежащи на ограничителни мерки съгласно Регламент (ЕС) № 101/2011.

Субектите на данни са физически лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, посочени в същия регламент.

Събраните лични данни включват данни, необходими за правилното идентифициране на засегнатите лица, изложението на мотивите и всички други свързани с тях данни.

Събраните лични данни могат да бъдат използвани при необходимост от Европейската служба за външна дейност и Комисията.

Без да се засягат ограниченията, предвидени в член 20, параграф 1, букви а) и г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, на исканията за достъп, както и исканията за поправка или възражение ще се отговаря съгласно раздел 5 на Решение 2004/644/ЕО на Съвета.

Личните данни ще се пазят в продължение на 5 години от момента, в който субектът на данни е бил заличен от списъка на лицата, спрямо които се прилага замразяване на активи или валидността на мярката е изтекла, или за цялата продължителност на съдебните производства в случай, че такива са били започнати.

Субектите на данни могат да се обърнат към Европейския надзорен орган по защита на данните съгласно Регламент (ЕО) № 45/2001.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

9 януари 2015 година

(2015/C 6/04)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1813	CAD	канадски долар	1,3963
JPY	японска йена	140,81	HKD	хонконгски долар	9,1593
DKK	датска крона	7,4393	NZD	новозеландски долар	1,5115
GBP	лира стерлинг	0,77990	SGD	сингапурски долар	1,5789
SEK	шведска крона	9,4883	KRW	южнокорейски вон	1290,29
CHF	швейцарски франк	1,2010	ZAR	южноафрикански ранд	13,6655
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,3321
NOK	норвежка крона	9,0605	HRK	хърватска куна	7,6780
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14925,34
CZK	чешка крона	28,062	MYR	малайзийски рингит	4,2054
HUF	унгарски форинт	317,39	PHP	филипинско песо	53,090
PLN	полска злота	4,2699	RUB	руска рубла	72,8910
RON	румънска лея	4,4892	THB	тайландски бат	38,846
TRY	турска лира	2,7154	BRL	бразилски реал	3,1389
AUD	австралийски долар	1,4506	MXN	мексиканско песо	17,3190
			INR	индийска рупия	73,6233

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7469 — Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance
Indonesia/JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(Текст от значение за ЕИП)

(2015/С 6/05)

1. На 23 декември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽¹⁾, чрез която предприятия Itochu Corporation (Itochu Group, Япония), Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. и PT Hexindo Adiperkasa Tbk (Hitachi Group, Япония) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие PT Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia (JV, Индонезия) посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Itochu Group: търговия в световен мащаб с широка гама продукти, като например текстилни изделия, машини, метали, минерали, енергия, химични продукти, храни, информационни и телекомуникационни технологии, недвижими имоти; застрахователни, логистични, строителни и финансови услуги,
- за предприятие Hitachi Group: световен производител на строителна техника с главен фокус върху хидравличните багери и продажба на колесни товарици, камиони със саморазтоварващ се кош, предназначени за използване извън основната пътна мрежа, и други продукти,
- за предприятие JV: предоставяне на финансови услуги на клиенти и търговци във връзка с покупката на строителна техника и камиони от Hitachi Group в Индонезия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7469 — Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

(2) ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2015/C 6/06)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА**относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾****„TELEMEA DE IBĂNEȘTI“****ЕО №: RO-PDO-0005-01182 – 20.11.2013****ЗГУ () ЗНП (X)****1. Наименование**

„Telemea de Ibănești“

2. Държава членка или трета държава

Румъния

3. Описание на земеделския продукт или храна**3.1. Вид продукт**

Клас 1.3: Сирена

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1

„Telemea de Ibănești“ е сирене, получено чрез коагулиране с киселина на мляко, добито от местни крави.

При достигането си до крайния потребител продуктът притежава следните характеристики: оформен е като буци с квадратна основа и тегло между 0,3 и 1,0 kg и буци с правоъгълна основа и тегло между 0,3 и 0,7 kg. Сиренната маса е плътна, твърда, с гладка, еднородна и кремообразна консистенция. Разделя се лесно на части, без да се троши. Цветът е хомогенен и варира от бял до бяло-жълтеникав. Вкусът е приятен, сладко-кисел и леко солени и става все по-отчетлив с узряването на сиренето. Мирисът и ароматът са деликатни и приятни и също стават по-наситени в течение на зреенето. Сиренето се отличава с подчертан дъх на планински пасища. Съдържанието на вода е под 62 %, съдържанието на мазнини в сухото вещество е по-малко от 38 %, а енергийната стойност е 198 kcal на 100 g продукт. Минималното съдържание на калций (Ca) и магнезий (Mg) в „Telemea de Ibănești“ е съответно 400 mg и 35 mg на 100 g продукт.

Този вид сирене може да се произвежда през цялата година.

То се предлага на пазара с обозначенията „proaspătă“ (прясно) или „maturată“ (зряло). Прясното сирене със защитено наименование за произход „Telemea de Ibănești“ може да се консумира в срок от 24 часа, след като е произведено. Минималният период на зреене на зрялото сирене със ЗНП „Telemea de Ibănești“ е 20 дни от датата на производство.

3.3. Суровини (само за преработени продукти)

Суровината за производството на сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“ е мляко, добито от здрави крави, отглеждани по екстензивен начин в долината на Gurghiu.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012.

За подсирването на млякото се използва сирище, съдържащо микроорганизми.

За осоляването се използва саламура, извлечена от соления кладенец в Orșova, която съдържа: 184,4 mg калций и 94,6 mg магнезий на литър, в сравнение с 88,2 mg калций и 32,4 mg магнезий на литър в саламурата, произведена от питейна вода и сол при една и съща концентрация на сол от 21—23 %.

Саламурата предизвиква покачване на осмотичното налягане, а в резултат на бактериостатичното си действие забавя или спира действието на нежеланите микроорганизми и регулира микрофлората на сиренето, като по този начин позволява то да бъде съхранявано по-дълго.

3.4. Фураж (*само за продукти от животински произход*)

Млечните крави, които произвеждат суровината за ЗНП „Telemea de Ibănești“, се хранят само със съдържащи влакнини фуражи от определения географски район в долината на Gurghiu.

През пролетта и лятото кравите се извеждат на паша или, в изключителни случаи, се хранят със зелен фураж на закрито, през есента и зимата се хранят със сено, окосено от пасища в определения географски район.

На млечните крави не се дават концентрирани фуражи, а пашата продължава минимум 6 месеца в годината.

Високото качество на млякото се дължи както на използването на метода на свободно отглеждане на кравите, така и на добрия фураж в долината на Gurghiu. Пасищата и тревните площи са поддържат и наторяват, като се използват единствено естествени торове (оборски тор).

3.5. Специфични етапи на производство, които трябва да бъдат извършени в определения географски район

Отглеждането на млекодайни крави, добивът на млякото и получаването на саламурата, както и преработката, осоляването и зреењето, се извършват в определения географски район.

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

Веднага след като бъдат осолени, буците сирене със ЗНП „Telemea de Ibănești“ се поставят във вакуумни опаковки. Те могат също така да бъдат опаковани непосредствено след осоляването в цилиндрични кутии, в които сиренето е покрито със саламура. По този начин то запазва своя сладко-солен вкус и консистенцията си и се избягва изсушаването и натрошаването му.

3.7. Специфични правила за етикетироване

Сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“ се предлага на пазара под формата на правоъгълни или кубични буци, към които е прикрепен етикетът на продукта с надписа „Telemea de Ibănești — Denumire de Origine Protejată“ (ЗНП „Telemea de Ibănești“).

4. Кратко определение на географския район

Производственият район обхваща административната територия на общините Gurghiu, Hodac и Ibănești в окръг Mureș. Територията на тези общини отчасти съставляват долината на Gurghiu.

5. Връзка с географския район

5.1. Специфична характеристика на географския район

Географският район, в който се произвежда сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“ частично съвпада с долината на река Gurghiu. Характерни за района са специфичната растителност, която е подходяща за отглеждането на животни, особено млечни крави; водата от солените извори, която местното население използва за съхраняване на млечни продукти, месо и зеленчуци; и не на последно място — хората, които пазят кулинарните и занаятчийски традиции, предавани от поколение на поколение.

Долината на Gurghiu се характеризира с влажен и хладен умерено-алпийски климат в по-високите части и умерено-континентален климат в равнинната си част.

Богатството и разнообразието на флората в района (1 194 вида) се дължат на посочения климат и наред с наличието на сравнително голям брой ендемични, застрашени, уязвими или редки видове свидетелстват за липсата на източници на замърсяване по тези места.

Разнообразната топография на долината на Gurghiu е предимство за стопаните, отглеждащи млечни крави, и за производителите на сирене Telemea, тъй като долината осигурява храна за животните — зелен фураж през лятото и сено през зимата.

Хълмовете Sânioara, Osoiul и Orungii, разположени в северната част на долината на Gurghiu, и хълмовете Isticeu и Măgura в долината на Orșova са част от Закарпатието и представляват антиклинали, съставени от миоценови седименти и единични находища на сол.

По време на римското владичество са били разработени и експлоатирани няколко солни мини, като след рухването на една от тях се е образувало соленото езеро Jăbenița.

Подземните води в района не са подходящи за питейни нужди, тъй като в тях значително е надвишена допустимата концентрация на сол (665,23 mg/l хлорни аниони и 420,5 mg/l катиони на Na⁺ и K⁺).

Фуражът за млечните крави не включва концентрирани фуражи, които биха увеличили киселинността на млякото. Всички описани действия имат само една цел — чисто и вкусно мляко с характерния за долината на Gurghiu аромат.

Благодарение на репутацията на сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“, дължаща се на вкуса и трайността на продукта, методът на неговото производство се предава от поколение на поколение.

5.2. Специфична характеристика на продукта

ЗНП „Telemea de Ibănești“ представлява меко до полутвърдо сирене, което дължи своя приятен и леко солен вкус на млякото от стопанствата в долината на Gurghiu.

Консистенцията му и високото съдържание на калций и магнезий са резултат от използвания метод за осоляване и съхранение в саламура, извлечена от соления кладенец в Orșova. Тези характеристики отчетливо го различават от продуктите, за чието производство се използва саламура, получена от питейна вода и сол.

Протоколите от изпитванията във връзка със съдържанието на минерали показват съдържание на калций (Ca) 540 mg на 100 g продукт в сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“, съхранявано в саламура от соления кладенец в Orșova, и 380 mg на 100 g в продуктите, съхранявани в саламура от питейна вода и сол (NaCl). Стойностите за магнезий са съответно 50 mg и 32 mg на 100 g продукт. Тези особености придават специфичния характер на сиренето Telemea de Ibănești в сравнение с продуктите, съхранявани в саламура от питейна вода и сол.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)

Връзката между продукта и района на производство се основава на дългогодишните традиции в млекопроизводството в долината на Gurghiu и в производството и осоляването на сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“.

Обилното и разнообразно хранене на кравите придава на млякото специфични органолептични характеристики, на които се дължат уникалният вкус и аромат на сиренето, разграничаващи го от други продукти от същата категория.

Връзката между продукта и определения географски район се дължи също на уменията и опита на местното население в съчетание с местните методи на мокро осоляване чрез използването на саламура от соления кладенец в Orșova.

Старинните методи, които все още се използват при различните етапи на производство на сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“, включват бърза сирична коагулация (за по-малко от час) и разбиване на сиренината на фини зърна. При производството на сиренето и до днес намират място инструменти, използвани в миналото, сред които т. нар. „harță“ (пособие за раздробяване на сиренината), както и инструменти за разбъркване, например „dogul de lemn“ (дървена дъска) — дървен инструмент, използван за смесване на сиренината, който предотвратява полепването ѝ по стените на съда.

Благодарение на процеса на мокро осоляване се поддържа постоянен баланс между разтворимите съставни части на саламурата и тези на сиренето, както и обмен на натриеви, калциеви и магнезиеви йони в продукта. Разтворимият азот, мазнините, лактозата и минералните соли преминават в саламурата, предизвиквайки частично разтваряне на съдържанието на белтъчини в сиренето и промени в белтъчините в неговата вътрешност, което оказва влияние върху тяхната структура, разтворимост и конформация. В същото време в сиренето преминават натриеви, калциеви и магнезиеви йони.

Поглъщането на солта по време на осоляването в саламура понякога е съпътствано от увеличаване на количеството на водата в близост до контактна повърхност на сиренето със саламурата, особено в по-леки саламури (без калций или магнезий), което предизвиква дефекти като омекване на кората или поява на шупли. Тези явления не се срещат, когато се използва саламура, извлечена от соления кладенец в Orșova, поради високото ѝ съдържание на калций и магнезий.

Друго предимство на използването на саламура от Orșova е, че сиренето се изсушава по-бавно и има по-ниско процентно съдържание на сол.

Соленият кладенец в Orșova представлява естествен източник на саламура за осоляване и съхраняване на сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“, която се характеризира с по-високо съдържание на калций и магнезий.

От незапомнени времена отглеждането на млекодайни крави е традиционен поминък на местните семейства, а преработката на мляко е била важен източник на препитание. Налице са значителен брой исторически свидетелства, най-ранните от които датират от XVII век, доказващи, че сиренето със ЗНП „Telemea de Ibănești“ е част от кулинарните традиции на района.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 ⁽³⁾)

(<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/produse-traditionale/caiet-de-sarcini-telemea-ibanesti.pdf>)

⁽³⁾ Вж. бележка под линия 2.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG